

Editorial

La France va mieux.

Au printemps dernier, la coupure était totale entre le gouvernement et les Français, l'avenir était sombre.

Notre pays qui hésite, comme en témoigne le succès éclatant des Journées du Patrimoine, entre la célébration du passé et la préparation de l'avenir, avait besoin de retrouver la confiance et l'espoir. C'est fait; c'était le principal engagement de Lionel Jospin, il est tenu.

Des membres de l'opposition, soucieux de l'intérêt de notre pays, s'en réjouissent; ils savent que l'essentiel tient dans la relation entre le peuple et ses dirigeants.

La responsabilité des politiques était de commencer à convaincre l'opinion qu'il n'y a pas de fatalité de l'échec, que l'imagination et la discussion entre les acteurs peuvent déplacer les lignes, bref que la politique sert encore à quelque chose.

La discussion approfondie qu'a poursuivie depuis deux ans le Parti Socialiste lui a permis de mieux comprendre les aspirations des Français; il en est de même du débat qui a eu lieu au sein des autres formations représentées dans le nouveau gouvernement.

Pour autant, Jospin n'est pas Merlin, pour reprendre les propos de Claude Allègre. Il n'est pas possible d'avancer sans prendre en compte les contradictions de la réalité et les

aspirations également contradictoires des Français. Le gouvernement a choisi la voie de l'équilibre dans le respect des engagements pris.

L'essentiel est d'avoir fait bouger une situation bloquée, de créer une dynamique, de rendre l'espoir. Les Français comprennent cela mieux que certains commentateurs politiques.

On comprendra mieux la perplexité d'un grand journal américain qui, après avoir souligné "qu'après des années de profond pessimisme, Jospin redonnait de l'espoir à la France", s'étonne que le nouveau gouvernement, "contrairement à ce que croyait le monde extérieur", ne tourne pas le dos au monde de la haute technologie et à la compétition mondiale.

L'objectif essentiel du nouveau gouvernement est, au contraire, de faciliter les mutations indispensables qui permettront à notre pays de jouer tous ses atouts au niveau européen et mondial.

Cela n'est possible que dans le dialogue avec nos compatriotes et la concertation avec les partenaires sociaux.

Gouverner, c'est aussi arbitrer.

Nous nous réjouissons des choix qui font appel à davantage de solidarité entre les personnes aisées et les plus démunies.

J.C.T

1997 année européenne



contre le racisme

Billet d'humeur

Mécréante à l'égard du tube cathodique, j'ai refusé de communier à la grande messe médiatique pour l'enterrement d'une princesse, assurant aux chaînes des records d'audience qu'elles aimeraient sûrement bien renouveler plus souvent.

J'ai encore présent à la mémoire le visage de cette femme algérienne criant son dégoût, sa peur, dénonçant les horreurs commises dans son pays, à qui un journaliste présentateur d'un journal TV a coupé la parole après quelques minutes, pour faire place à ... la publicité !

C'était au tout début de cette guerre civile qui n'en finit plus, et j'ai eu honte. Combien faudra-t-il de milliers de morts pour que se réveillent nos consciences ? Faut-il, pour que cela change, montrer l'horreur d'une gorge d'enfant tranchée en gros plan au journal de 20 heures, ou le spectacle atroce de certains corps mutilés ?

Combien d'institutrices devront faire don de leur personne pour qu'enfin les médias consacrent un peu plus de 2 ou 3 minutes à ce qui se passe en Algérie et osent poser le doute du pourquoi et du comment des massacres ?

Combien de massacres faudra-t-il encore pour que, tels des chiens de Pavlov, nos émotions commencent à saliver, pour que nous descendions dans la rue par milliers avec un ruban blanc à la main, forçant ainsi nos dirigeants à agir ? Et que l'on ne nous oppose pas le terme d'ingérence !

Les enfants de là-bas, les femmes, les hommes, les vieillards ne sont-ils pas aussi dignes de nos émotions que les princesses, quelle que soit ou qu'ait pu être leur dévouement aux causes humanitaires ?

A. P.

Le Républicain du Coin «branché»

Quelques initiés le savaient déjà, le Républicain du Coin est accessible sur Internet depuis plusieurs mois. Nous sommes heureux de vous faire partager nos premiers pas sur la toile :

http://ourworld.compuserve.com/homepages/Le_Republicain_du_Coin/

Internet est un formidable outil de communication non seulement pour le commerce et les entreprises, mais aussi pour les citoyens qui peuvent accéder, sans intermédiaire, à la richesse des informations disponibles sur les sites des administrations publiques, des universités et des associations. Il préfigure la nouvelle société de l'information que nous annoncent les médias et les hommes politiques.

Pour une association sans but lucratif, comme l'Adfe, le réseau offre l'avantage de permettre la mise à disposition de l'ensemble de sa documentation pour un coût très modéré en comparaison avec celui de l'édition de publications imprimées. Il permet, notamment, de communiquer des informations détaillées (par exemple, le texte intégral de dispositions législatives ou administratives).

Bien que l'accès au réseau se démocratise, il demeure encore aujourd'hui l'apanage d'une minorité. L'investissement initial est élevé pour l'utilisateur qui ne dispose pas déjà d'un ordinateur personnel. Par contre, une fois équipé, le coût additionnel de connexion au réseau est négligeable : la plupart des logiciels de navigation sont gratuits et les prix des modems sont en chute libre.

Cependant, nombreuses sont les personnes qui sont rebutées par la communication froide d'un ordinateur et d'un clavier.

L'écran n'est pas près de supplanter l'écrit, et l'édition papier du Républicain du Coin continuera de répondre à cette attente.

S.L.

Internet : mode d'emploi

Services de base :

World-Wide-Web (WWW) : c'est le service le plus connu d'Internet. Il s'agit de pages d'information avec des animations graphiques et parfois du son et de la vidéo, sur lesquelles on peut naviguer en "cliquant" sur des liens textuels ou des images.

Courrier électronique : c'est un outil particulièrement utile pour ceux qui ont besoin de communiquer avec des correspondants, proches ou lointains, difficilement joignables par téléphone.

Usenet : il s'agit de forums de discussion ("news") sur lesquels on s'exprime par courrier électronique.

FTP : il s'agit de services de transferts de fichiers utilisés, par exemple, pour télécharger des logiciels.

Bien d'autres services sont disponibles (reportez-vous aux revues spécialisées).

Équipement nécessaire :

Il est préférable d'utiliser un ordinateur personnel puissant (mais un vieux 386 peut faire l'affaire) et, surtout, équipé d'un disque dur de grande capacité ainsi que d'un modem rapide.

Une ligne téléphonique ordinaire suffit pour se brancher sur le réseau. Mais si vous passez beaucoup de temps sur Internet, vous avez intérêt à prendre un abonnement pour une deuxième ligne. Une alternative intéressante peut être de convertir votre abonnement actuel en abonnement ISDN qui permet d'engager simultanément deux communications téléphoniques et offre des liaisons plus rapides.

Les logiciels nécessaires sont disponibles gratuitement sur les CD-ROM qui accompagnent les revues spécialisées ou la documentation des fournisseurs d'accès.

Coûts :

• Équipement

Si vous ne disposez pas d'un ordinateur personnel, comptez environ 50.000 Flux pour l'acquisition du matériel. Le prix du modem nécessaire pour raccorder votre ordinateur au réseau téléphonique s'échelonne entre 5.000 et 10.000 Flux.

Plusieurs constructeurs annoncent la commercialisation de terminaux spécialisés pour un prix inférieur à 20.000 Flux. Mais attention, ces boîtiers ne donneront pas nécessairement accès à l'intégralité des services disponibles sur le réseau et n'offriront pas toutes les fonctionnalités d'un ordinateur personnel (par exemple le traitement de texte).

• Abonnement à un fournisseur d'accès à Internet

Les fournisseurs d'accès à Internet proposent différents types d'abonnement (à la durée ou forfaitaire). Sur le marché luxembourgeois, un abonnement forfaitaire annuel pour une durée illimitée de connexion à Internet s'élève à environ 10.000 Flux. Si vous choisissez un abonnement à la durée, le coût horaire de consultation sera de l'ordre de 100 à 200 Flux (l'abonnement mensuel comprend généralement quelques heures gratuites). Enfin, les P&T luxembourgeois offrent, outre une formule d'abonnement avec un tarif préférentiel, un accès sans abonnement sur un kiosque anonyme : 5 Flux par minute aux heures de pointe, 2,5 Flux entre 18 et 23 heures, 1,25 Flux entre 23 et 6 heures (y compris la communication locale). Le week-end, le tarif de 2,5 Flux s'applique de 6 à 23 heures.

• Communication téléphonique locale

N'oubliez pas que vous devez payer, en plus du coût d'accès à Internet, le prix de la communication téléphonique locale jusqu'au point d'accès de votre fournisseur. Si vous vous déplacez fréquemment à l'étranger, choisissez un prestataire qui offre des accès dans les pays que vous visitez.

• Fournisseurs d'information

Un très grand nombre de sites disponibles sur Internet sont gratuits. Mais certains fournisseurs d'information n'offrent l'intégralité de leurs services qu'aux utilisateurs qui ont souscrit un abonnement complémentaire. Ils disposent d'un mot de passe qui leur permet d'accéder aux pages réservées.

Fournisseurs d'accès à Internet

Vous avez le choix. Outre les grands services internationaux, une bonne douzaine de prestataires offrent des points d'accès locaux au Grand-Duché. Nous vous recommandons de



comparer leurs offres.

Vous trouverez la liste des prestataires de services locaux à l'adresse suivante : http://www.restena.lu/other/int_servers.html

Vous pouvez y accéder par le kiosque des P&T (le prix de la communication est imputé sur votre facture téléphonique). Numéro d'appel analogique: 0710. Numéro d'appel ISDN : 0709.

Login : Guest

Password : (aucun)

DNS : 194.154.192.1

ou prenez contact avec l'Adfe qui organise des stages d'initiation.

Pour les nostalgiques du Minitel

Les amateurs du bon vieux Minitel peuvent accéder à Télétel à partir du Grand-Duché en composant les numéros d'appel du Kiosque des P&T :

Numéro d'appel	Services Télétel	Prix par minute
0724	3613-3614	6 Flux
0725	3615-3616	12 Flux
0726	3617	18,75 Flux
0727	3628	37,80 Flux

Exercez vos droits de citoyens Français

De nombreux compatriotes ont été pris de court par les élections législatives anticipées : ils n'étaient pas inscrits sur les listes électorales avant le 31 décembre 1996. Le gouvernement de l'époque a refusé la réouverture des listes.

Les Français établis à l'étranger peuvent s'inscrire sur la liste électorale d'une commune de France avec laquelle ils ont gardé une attache. Cette inscription leur donne le droit de participer à toutes les élections. Toutefois, s'ils sont également inscrits au centre de vote de l'Ambassade, c'est dans ce dernier qu'ils devront voter, et non dans leur commune d'inscription en France, pour :

- l'élection présidentielle,
- le référendum,
- l'élection du Parlement européen (*).

L'année prochaine auront lieu en France les élections régionales. Le simple fait que le parti de Jean-Marie Le Pen souhaite exploiter ce scrutin pour promouvoir une idéologie de haine justifie que les démocrates se mobilisent.

Si cela n'est pas déjà fait, inscrivez-vous sur les listes électorales de votre commune d'origine en France en faisant dès maintenant les démarches nécessaires auprès du consulat. Les listes électorales seront closes le 31 décembre 1997.

(*). Vous ne pouvez pas voter dans votre commune de France ou au centre de vote de l'Ambassade si vous êtes inscrit sur la liste électorale luxembourgeoise pour l'élection du Parlement européen.

Exercez vos droits de citoyens de l'Union : Inscrivez-vous sur les listes électorales au Luxembourg

En votre qualité de citoyen de l'Union, vous pouvez vous inscrire sur les listes électorales luxembourgeoise pour participer aux élections municipales et/ou européennes.

Attention ! La liste électorale pour l'élection municipale est différente de celle du Parlement européen, sur laquelle certains se sont déjà inscrits pour les dernières élections européennes de 1995. Les conditions d'inscription (durée de résidence, date de clôture des listes) ne sont pas les mêmes.

Conditions	Elections communales (octobre 1999)	Elections européennes (juin 1999)
Âge	18 ans au 1er janvier 1999	18 ans au 1er janvier 1999
Résidence au Luxembourg	6 ans au cours des 7 dernières années	5 ans au cours des 6 dernières années
Lieu d'inscription	dans la mairie de votre commune de résidence	dans la mairie de votre commune de résidence
Dernier délai pour l'inscription	31 mars 1998	28 février 1998
Documents à produire	Documents d'identité et certificat(s) de résidence (délivrés par les mairies concernées) prouvant le séjour de 6 ans.	Documents d'identité et certificat(s) de résidence (délivrés par les mairies concernées) prouvant le séjour de 5 ans
Conséquences sur le droit de vote en France	Aucune	Vous ne pouvez plus voter en France ou au centre de vote de l'Ambassade pour les élections européennes.
Conditions particulières pour se présenter aux élections	Elections communales	Elections européennes
Âge	21 ans le jour de l'élection	21 ans le jour de l'élection
Résidence au Luxembourg	12 ans au cours des 15 dernières années	10 ans au cours des 12 dernières années

A noter sur votre agenda

Nouvelle adresse de l'Ambassade et du Consulat de France :

**8b, Bd Joseph II
L-1840 Luxembourg**

☎ (Ambassade) : 45 72 71-1

Télécopie : 45 72 71 - 227

☎ (Consulat) : 45 73 72 -1

Télécopie : 45 73 72 - 244



Le Républicain gourmand

UN VERRE ENTRE AMIS APRÈS UNE JOURNÉE LABORIEUSE ?

Rendez-vous au **ËNNERT DE STEILER**, 2 rue de la Loge (Fëschmaart) à Luxembourg.

Ce vieux bistrot luxembourgeois - le plus vieux, en fait, l'immeuble lui-même datant de plus de trois siècles - a fait peau neuve et sa réouverture le 1er septembre.

Dans la foulée, il s'est agrandi de deux salles à l'étage, qui débouchent maintenant sur une charmante petite terrasse-balcon: vue imprenable et possibilité de profiter de "l'été des Indiens" comme disent nos cousins de la Belle-Provence. Bon aménagement, et décor intérieur qui rappelle le style du Maya Quetzal - cf. votre premier numéro du Républicain du coin - d'où vient Paco, le barman inspiré (rassurez-vous, il a laissé le bar du MQ entre de bonnes mains).

Bonne équipe, avec Marc, Bruno, Linda et les autres. Bonne ambiance. Petite restauration.

UNE DESCENTE DANS LE GRUND ?

Patrick vous accueille à partir de 16h00, du dimanche au vendredi, et le samedi à partir de 20h30. **THE FRENCH**



Pour recevoir gratuitement le Républicain du Coin renvoyez le coupon ci-dessous à l'Adfe
BP-1526, L-1015 Luxembourg

Nom :

Prénom :

Adresse :

Code postal :

Ville :

CAFÉ, qu'il a repris il y a un an, est maintenant parfaitement rodé, ce qui n'empêche pas ce Breton de Quimper de vous réserver constamment de bonnes surprises.

Son bar en U dessert 4 salles en espace ouvert sur plusieurs niveaux et vous assure une convivialité de bon aloi sans promiscuité inutile.

Côté liquides, nous sommes dans un temple de la bière (55 références), où la Belgique se taille la part du lion. Douze autres pays participent à la fête. Mais Patrick soigne également sa carte des vins et les bouteilles migrent facilement sur les tables où vous vous sustentez autour de sérieux sandwiches.

Il a également le souci, cet humaniste, de vous faire partager sa science des cocktails et vous propose, en faisant appel à votre "mémoire du goût", de composer vous-mêmes vos breuvages alchimiques à partir des ingrédients qu'il met à votre disposition. Soyez donc créatifs!

Autre chose: ne figurent pas à la carte, mais demandez-les, le cidre, le pommeau, le lambic (eau-de-vie calvadosée) et le fameux **CHOUCHEN** (Imogène Le Dantec apprécie!). "La vie, sans musique, serait une erreur", disait Nietzsche, je crois.

Notre philosophe du comptoir l'a bien enregistré, qui organise régulièrement des concerts dans son estaminet. Jazz, blues, rock, ... le premier mercredi du mois, pour l'instant.

Mais bon sang ne saurait mentir, on y a déjà entendu des sonorités indubitablement celtes certains soirs de brume. Une soirée bretonne est prévue en novembre. Même les Normands y sont conviés!

C'est dire si la paix et la fraternité règnent au **FRENCH CAFÉ** (15, rue Münster, Luxembourg, tél. 22 44 55).

Pee-Wee

Le Républicain du Coin, n°4
publication trimestrielle éditée par l'Adfe.
Comité de rédaction : Bernard Cassaignau,
Patrick Gondoin, Annie et Serge Lustac,
Virginie Mouze, Nat et Jacques Raybaut.

Imprimerie Polyprint
44, rue du Canal
L-4050 Esch-sur-Alzette
P/S/.324

L'agenda du coin

CAFE-THEATRE

Pôt pourri(re) - 50 ans de café-théâtre; 16, 17, 18, 19, 24, 25 octobre; T.O.L., 143 route de Thionville à Luxembourg, tél. 49 31 66.

CINEMA

Cycle de cinéma sur «**Les mythes européens**», d'octobre à décembre; Cinémathèque municipale, 10 rue Eugène Ruppert à Luxembourg, tél. 47 96 26 44.

MUSIQUE

Live at Vauban/Rock festival; 18, 19, 20, 22, 26, 29, 30 et 31 octobre; Den Atelier, 54 rue de Hollerich à Luxembourg, tél. 49 54 66.

Concert du 20ème anniversaire de l'ensemble de musique ancienne «**Tempus est iocundum**»; 8 et 9 novembre; Théâtre du Centaure, 4 Grand'Rue à Luxembourg, tél. 22 28 28.

EXPOSITIONS

Un itinéraire européen: **Jean l'Aveugle**, comte de Luxembourg et roi de Bohême; 17 novembre au 25 février; Tutesall, 26 rue Munster à Luxembourg.

Ales Vasicek, jusqu'au 26 octobre, **Zora Palova** et **Stepan Pala**, à partir du 14 novembre; Galerie Art du Verre, 4 avenue de la Liberté à Luxembourg.

Biennale de l'antiquité et des arts, du 27 au 30 novembre; Cercle Municipal, place d'armes à Luxembourg.

ASSOCIATIONS

Buffet Républicain de l'Adfe à Esch/Alzette, le 13 novembre 1997. Inscriptions **Adfe**, BP 1526, L-1015 Luxembourg.

Permanence de l'**Amicale des Français à Luxembourg** (AFL, BP 1322, L1013 Luxembourg; tél. 30 88 70) à l'Hôtel Cravat, 29 Bd Roosevelt, Luxembourg-ville, les 23 octobre et 27 novembre à partir de 18 heures 30.

Calendrier non garanti. Vérifiez les dates auprès des organisateurs.



Notre fichier est utilisé aux seules fins de vous informer. Vous pouvez à tout moment demander la correction ou le versement des informations qui vous concernent.